



IZAGA

Revista de información de la Agrupación Izaga

PÁGINAS 2-3: AGRUPACIÓN IZAGA / 4-5-6: VALLE DE IBARGOITI
7-8-9: VALLE DE IZAGAONDOA / 10-11-12: VALLE DE LIZOÁIN-ARRIASGOITI
13-14-15-16: MONREAL / 17-18-19: UNCITI / 20-21-22-23: URROZ-VILLA



NÚMERO 1: JUNIO 2008



La Agrupación de Izaga, un compendio de servicios para un grupo poblacional heterogéneo

Un secretario, un interventor, cuatro administrativos y cuatro empleados de servicios múltiples, una plantilla cualificada para atender todos los asuntos

La Agrupación de Izaga es un ente administrativo que agrupa a los ayuntamientos de Ibargoiti, Izagaondoa, Lizoáin, Monreal, Unciti y Urroz-Villa.

Esta amalgama de municipios compuestos, municipios simples, concejos, lugares y gentes se ha unido formando un órgano cuyo objetivo es facilitar una serie de servicios comunes de los que se pueden aprovechar todos y cada uno de sus habitantes.

Sin embargo, la complejidad de los seis ayuntamientos que componen la Agrupación de Izaga hace trabajosa su labor administrativa, aspecto éste que se ve reflejado en las diferentes tareas de la cualificada plantilla contratada: un secretario y un interventor se encargan de los Plenos, cuentas, etc, cuatro administrativos gestionan las numerosas llamadas y archivos de todos los ayuntamientos y concejos y, por último, los cuatro empleados de servicios múltiples cloran las aguas, leen los contadores, cortan la hierba, podan, plantan, riegan, arreglan fugas, reparan averías, sueldan, levantan tabi-

ques, desatascan tuberías, reparten algunas convocatorias, y un largo etcétera.

Carta de servicios

Recientemente, la Agrupación aprobó y repartió una "Carta de Servicios" con la que se quiso manifestar de forma explícita su compromiso por la calidad, participación y transparencia en la prestación de los servicios. La publicación de la revista que tiene entre manos, con contenidos periódicos sobre la mancomunidad y sus ayuntamientos, no hace sino reforzar la idea anterior.

La Agrupación ha aprobado y repartido una "Carta de Servicios"

Servicios administrativos que se prestan

Existen dos sedes administrativas en Urroz Villa y Monreal, a las que pueden acudir los ciudadanos indistintamente, si bien los de Ibargoiti y Unciti acuden



Sede de la Mancomunidad de Servicios Administrativos Izaga en Urroz.

Los pueblos de la Agrupación Izaga

<u>AYUNTAMIENTO</u>	<u>LOCALIDAD</u>
Ibargoiti	Abínzano, Celigüeta, Equisoain, Idocin, Izco, Lezáun, Salinas, Sengariz, Vesolla y Zabalza
Izagaondoa	Ardanaz, Idoate, Induráin, Iriso, Lizarraga, Reta, Turrillas, Urbicain y Zuazu
Lizoáin	Beortegui, Janáriz, Lérruz, Leyún, Lizoáin, Medióroz, Oscáriz, Redín, Uroz, Urricelqui, Yelz, Zalba y Zunzarren
Monreal	Es un municipio simple
Unciti	Alzórriz, Artaiz, Cemborain, Najurieta, Unciti, Zabalceta y Zoroquiáin
Urroz-Villa	Es un municipio simple
TOTAL PUEBLOS	41

Edita:

Zabal Comunicación

Redacción y fotografía:

Javier Pascual, Jesús Ángel Fernández

Diseño y Publicidad:

Zabal Comunicación

Colaboradores:

Olatz Elósegui

Imprime: Gráficas Ona

Tirada: 1.200 ejemplares

Depósito Legal: NA-2311/2008

Habitantes Agrupación Izaga (2007)

Ibargoiti	252
Izagaondoa	177
Lizoáin-Arriasgoiti	296
Monreal	479
Unciti	216
Urroz-Villa	388
TOTAL	1.808

mayoritariamente a Monreal y el resto a Urroz-Villa.

En horario matinal, se prestan los siguientes servicios: altas y modificaciones padronales, emisión de volantes y solicitud de certificados padronales, registro de entradas/salidas, domiciliaciones bancarias, licencias de obras -inicio del expediente-, altas, bajas y modificaciones en el IAE, certificados de catastro, del IAE y del impuesto de circulación, duplicados de recibos, plusvalía (cálculo aproximado, entrega de resolución), consultas sobre expedientes, compulsas, información sobre servicios y entidades de los municipios agrupados, información sobre medios de transporte, agenda de actividades culturales, ocio y espectáculos, y registro, canalización y respuesta de avisos, quejas y sugerencias.

Compromisos de calidad

La Agrupación de Izaga apuesta por mejorar la calidad de los servicios que presta a sus ciudadanos, como mejor modo de responder a sus necesidades, expectativas y demandas. En esta línea, asume varios compromisos de calidad: tiempo medio de espera de ser atendido de 10 minutos, trato cordial, rapidez y eficacia, voluntad de servicio, respuesta a avisos, quejas y sugerencias sobre los servicios municipales en el plazo de una semana, y conservación adecuada de instalaciones y equipamientos.

A los ciudadanos se les anima a llamar al 012 para evitar desplazamientos innecesarios, presentar la documentación correcta, no acudir al Ayuntamiento el día que vencen los plazos o en horas punta y respetar los horarios.



Entrada a las oficinas de la Mancomunidad en Monreal.

¿Dónde?

La Agrupación de Izaga tiene dos sedes:

- SEDE 1: URROZ-VILLA.

Calle Santo Tomás, 5; 31.420 Urroz-Villa.

Teléfono: 948 33 81 27

Fax: 948 33 86 09

E-mail: urroz@animsa.es / www.urroz-villa.es

- SEDE 2: MONREAL.

Calle del Burgo, 4; 31.471 Monreal.

Teléfono: 948 36 20 57

Fax: 948 36 22 29

E-mail: monreal@animsa.es

Horario de atención al público

En URROZ VILLA Y MONREAL, de lunes a viernes, de 9,30 a 13,30 horas.

Y simultáneamente, en LIZOÁIN, martes y jueves de 9,00 a 11,30 horas y en IZAGAONDOA, martes y jueves de 12,30 a 14,30 horas.

Publicidad en la revista: si hay demanda y a partir del número 2

La Agrupación Izaga contempla la posibilidad de introducir publicidad en las páginas de la revista a partir del número 2.

Se ha pensado que puede ser interesante para las empresas y autónomos de la zona, ya que es una manera efectiva y rápida de dar a conocer sus servicios al ciudadano más próximo.

El anunciante podrá elegir

en qué páginas le interesa aparecer, y la empresa editora de la revista se encargará de diseñar su anuncio en el caso de que sea necesario.

Los interesados pueden contactar con Zabal Comunicación (948 07 78 86), donde obtendrán más información acerca de tarifas, tamaño de los anuncios, plazos de elaboración, etc.

Mankomunitate konplexua

Itzagako elkarteak Ibargoiti, Itzagaondoa, Lizoain, Elo, Untziti eta Urrotzko udalak biltzen dituen erakunde administratiboa da.

Udal konposatuak, singleak, kontzejuak, lekuak eta jendeak biltzen dituen amalgama hau zerbitzu komunak erraztea xede duen organu bat da.

Bertako biztanle guztiek hari probetxua atera ahal izatea da nahia.

Berriki, Elkarteak "Zerbitzuen Gutun" bat onartu eta banatu du.

Bertan, zerbitzuak eskaintzerakoan kaliatearekin, partaidetzarekin eta garrantasunarekin duen konpromisoa argi geratzen da.

Los jubilados del Valle de Ibargoiti, de viaje

Ayudados por el Servicio Social de Base de Noáin y el Ayuntamiento de Ibargoiti, los jubilados programan tres o cuatro salidas por año

En comparación con otras localidades bien cercanas, los pueblos del Valle de Ibargoiti son demográficamente pequeños. Esto se refleja en el número de personas en situación de jubilación, muy reducido.

La situación no facilita crear clubes de jubilados repletos de actividades como los de Noáin o Beriáin, por poner un ejemplo. Sin embargo, de un tiempo a esta parte (dos o tres años), y promovido por el Servicio Social de Base de Noáin y su trabajadora Julia, a cuya área de influencia pertenece Ibargoiti, los jubilados del valle pueden beneficiarse de una serie de actividades, principalmente salidas o excursiones de una jornada.

Las salidas resultan a un precio asequible ya que el Servicio Social de Base de Noáin sufraga los gastos de desplazamiento y el Ayuntamiento del Valle de Ibargoiti también colabora, principalmente con el pago de entradas en las visitas que se realizan durante la



Jubilados de Ibargoiti, comiendo el zikiro en las cuevas de Zugarramurdi a la luz de las velas.

salida. Ya se ha ido a Jaca, Zugarramurdi, Laredo, San Sebastián, La Rioja, Extremadura... con una media de 30-32 excursionistas.

Para el que busque viajes más largos, se ponen plazas a disposición de Ibargoiti en trayectos organizados por los centros de jubilados de Noáin, Beriáin o Monreal.

Además de las salidas, los jubilados son homenajeados por el Ayuntamiento con una comida anual hacia el mes de noviembre. También se ha hecho algún

campeonato de mus, cursos de yoga y gimnasia y charlas culturales, siempre promovidas por el Servicio Social de Base.

Miguel Ilarregui, coordinador de las mencionadas salidas y actividades, quiere "animar a aquellos que

todavía no se han apuntado. Son jornadas muy agradables". Miguel agradece la colaboración de las tres personas responsables en los distintos pueblos: Paquita García (Salinas), Juan Monreal (Izco) y Mari Tere Vizcaíno (Idocin).

SERVICIO SOCIAL DE BASE DE NOAIN

Plz. San Miguel, 5-Bajo
31.110 NOAIN

Teléfono: 948 31 82 87 Fax: 948 31 26 66

Email: ssbnoain@infolocal.org

Servicio de taxi por 1 € para el médico a Monreal

La localidad de Monreal acoge la sede del Centro de Salud que cubre las necesidades de Monreal y el valle de Ibargoiti. Hasta hace dos años, cada vecino de alguno de los pueblos de Ibargoiti se apañaba como podía para ir al médico, con los consiguientes problemas, sobre todo para las personas mayores sin capacidad para conducir.

Ahora, el Ayuntamiento

de Ibargoiti ha contratado un taxi que, los viernes, recoge a los que tienen que ir al ambulatorio en su pueblo, los lleva a Monreal y, una vez acabadas las consultas, vuelve a dejarlos en su casa.

El precio, simbólico, es de 1 € por persona, y para ser recogido basta con llamar de víspera.

Tfno. taxi: 636 56 55 63

Euskarazko laburpena

Ibargoitiri buruzko orrialdeek azken urteetan bailaran erreferente bihurtu diren hiru talderen inguruko erreportajeak dakartzate: Gari-jotze Eguna, Mendienarteko Elkartea eta jubilatuen taldea.

Aurten, Gari-jotze Eguna uztailaren 27an izango da eta ekitaldiz beterik dator. Aurreko urteetan antolatutako ekintzei jarraipena emango zaie, baina ez da

ezustekorik baztertzen.

Mendienarteko Elkartea eta Ibargoitiko jubilatuen taldeak bailarako bizitza dinamizatzen duten ekitaldiak antolatzeko lanean jarraitzen dute.

Azkenik, Udalak bultzaturiko zerbitzu baten berri ematen da: nahi duten bizilagunek Eloko mendikuarengana joateko taxi zerbitzua izango dute.

El XI Día de la Trilla aportará animación al Valle de Ibargoiti el próximo 27 de julio



Como se observa en ambas imágenes, el Día de la Trilla recrea tareas agrícolas de otra época. mendienarteko.org

El próximo domingo 27 de julio, otros tiempos agrícolas se adueñarán de la localidad de Salinas. Este tranquilo pueblo del Valle de Ibargoiti se convertirá en un hervidero de personas dispuestas a pasar un día alegre y plagado de actividades. El principal acto es una recreación de la trilla, o la operación que se hace con los cereales, tras la siega o cosecha, para separar el grano de la paja.

Undécima edición

La historia de este día grande para el Valle de Ibargoiti comienza hace ya más de 10 años, cuando se junta un grupo de 7 personas (Ignacio Valencia, Ricardo Felipe, Ricardo Valencia, Josetxo Esparza, Kiko Goñi, Carlos Esparza y Álvaro Valencia), todas de Salinas, que se autodenominan la Sociedad de la Trilla. Como explica Carlos Esparza, uno de sus componentes, "la idea que tuvimos es enseñar a la gente cómo eran antaño las labores agrícolas. Pese a ser éste un pueblo agrícola, no había trilladora, ni segadora que pudiéramos aprovechar, así que las compramos".

En aquellos primeros

tiempos, las exhibiciones de trilla tenían un carácter más bien íntimo y privado. Sin embargo, poco a poco, el grupo se fue haciendo con más aperos, entre ellos una colección de tractores antiguos, y el Día de la Trilla se fue abriendo a la gente.

La edición de julio de 2008 apunta varias novedades

2007, un año especial

La imparable progresión del acto se hace patente sobre todo en la edición de 2007, celebrada el 29 de julio.

Por un lado, uno de los miembros de la Sociedad de la Trilla, el montañero Ricardo Valencia, falleció en mayo de ese año en el Himalaya intentando hollar la cumbre del Dhaulagiri. Aunque desde el grupo se entiende el acto como una celebración, se hace un memorial en recuerdo de Ricardo con la entrega de un detalle a su familia. Su recuerdo sobrevolará desde entonces todas las ediciones del Día de la Trilla.

Por otro lado, las activida-

des se multiplican y la agenda de la jornada rebosa como resultado de la colaboración de todos los vecinos del Valle de Ibargoiti y del aporte de asociaciones de la zona como Mendien Arteko Elkarte.

El Día de la Trilla 2008 irá en la línea del año pasado, en el que se incluyeron los siguientes actos: siega a mano y máquina, exposi-

ción de tractores, bueyes labrando, hinchables, puestos artesanos, almuerzo popular (1.200 personas), trilla, concurso de pintura infantil, demostración de arrastre de piedras con bueyes, comida popular y sobremesa popular.

Se trata, en definitiva, de buscar una excusa para la reunión de los vecinos de la zona.



La comida popular, todo un éxito de participación. mendienarteko.org



Cartel anunciador del Día de la Trilla celebrado en 2007.

“Mendienarteko Elkarte” sigue creciendo

Esta agrupación juvenil echó a andar hace tres años para promover actividades culturales en los Valles de Ibargoiti y Unciti. En ello están.

“Mendienarteko Elkarte” (Sociedad Entremontes) surgió como suelen surgir las cosas buenas: en fiestas, entre amigos, y pensando en buscar una fórmula para dar más vida cultural y social a la zona. Efectivamente, como señala Eneko Valencia, socio fundador, “queríamos mover el ambiente de esta zona, organizar cosas y que no sólo tuviéramos las actividades que se organizan desde el Ayuntamiento”.

Así nace “Mendienarteko Elkarte”, aglutinando jóvenes de los Valles de Ibargoiti y Unciti. “En realidad -explica Daniel Mendía, el presidente- no estamos cerrados a nadie, sea de donde sea ni tenga la edad que tenga. De ahí nuestro nombre: en vez de darle el nombre de ibargoiti hemos preferido llamarle Entremontes, porque aquí puede participar el que quiera”. En estos momentos, la sociedad tiene 150 socios aproximadamente.

Tras el papeleo inicial, solventado y superado gracias a la colaboración de todos, este grupo de jóvenes lleva ya tres temporadas aportando un soplo de frescura a los pueblos del Valle de Ibargoiti y Unciti. Los gastos se sufragan con una aportación simbólica de 10 euros al año por socio y con las subvenciones de ayuntamientos y concejos.

Actividades de todo tipo

Hasta el momento, “Mendienarteko Elkarte” se ha encargado, por ejemplo, de la organización de una prueba del Campeonato Navarro de Goitibeheras, un curso de

txalaparta, una prueba del Campeonato Navarro de Duatlon de Montaña, un curso subvencionado de euskera (impartido por AEK en Salinas), salidas culturales a sidrerías, al Oinez, al monte, la compra de kilómetros de la Korrika, colaboración activa en el Día de la Trilla y en el Día del Valle... También, para un agradecido y emocionado recuerdo, quedará la charla gratuita que impartió el montañero de Salinas tristemente fallecido, Ricardo Valencia, sobre su ascensión al Nanga Parbat, en Pakistán.

La sociedad tiene entre sus proyectos organizar proyecciones de documentales

Los jóvenes se muestran orgullosos de la labor que vienen realizando. “Estamos satisfechos y creemos que el Ayuntamiento también. Se ha dado bastante vida a los pueblos de los dos valles”, resume Eneko.

Previsiones

Para este año, se ha previsto realizar un curso de cocina en la sociedad de Idocin, idear actividades para el Día del Valle (en junio) y continuar con los cursos de txalaparta y con las charlas-exposiciones montañeras. Igualmente, se quieren comprar cintas documentales para ir formando un archivo audiovisual que permita organizar proyecciones semanales (la



Arriba, representación local en la prueba de Goitibeheras organizada por “Mendienarteko Elkarte” en 2007. Debajo, concurso de caldeteros el día de la inauguración de la sociedad. mendienarteko.org

idea es que sean los sábados de verano, en la sala de proyecciones del Ayuntamiento, en Salinas).

Dichas actividades se anunciarán oportunamente en la página web de la sociedad: www.mendienarteko.org, donde también se anima a los asociados a aportar ideas y ayudar en lo

que puedan.

En estos primeros años de andadura del grupo, las reuniones y actividades se alternan en Salinas, Izco, Idocin y Unciti. Como explican, “de momento se han hecho más cosas en Ibargoiti, pero ha sido más por temas de logística”.

Tiempo al tiempo.

La Ruta de Petrus, o la recuperación del patrimonio de Izagaondoa y Unciti



Firma del maestro Petrus grabada sobre uno de los capiteles de la Iglesia de Guerguitiain.



Iglesia de Zuazu.

La Ruta de Petrus ya se desperdiza en los valles de Izagaondoa y Unciti. Se trata de un proyecto ambicioso que el Ayuntamiento de Izagaondoa llevará a cabo con el fin de recuperar todo el patrimonio, en muchos casos olvidado hoy en día, que posee la zona.

En concreto, la Ruta de Petrus trata de diseñar y articular un producto turístico en torno al recurso patrimonial de los valles de Izagaondoa, precursor del proyecto, y Unciti, todo ello con la inestimable ayuda del grupo de acción local Cederna-Garalur, personificada en su agente de desarrollo Carlos García.

En este producto turístico se pretende diseñar, ordenar y organizar. Quiere tener como elemento, a partir del cual articular las

diferentes propuestas, el testimonio del maestro cantero "Petrus".

Su firma, "Petrus me fecit", quedó grabada a golpe de cincel en uno de los capiteles de la Iglesia de Guerguitiain, y su trabajo nos habla de todo un gremio, de toda una manera de entender el arte como un instrumento de comunicación y de encuentro, objetivo éste último que se puede aplicar perfectamente a las intenciones del Ayuntamiento de Izagaondoa.

El patrimonio del valle cuenta con importantes ejemplos que han podido conservarse pero que necesitan plantear acciones para asegurar su conservación y mantenimiento para próximas generaciones

Además, hay otros conjun-

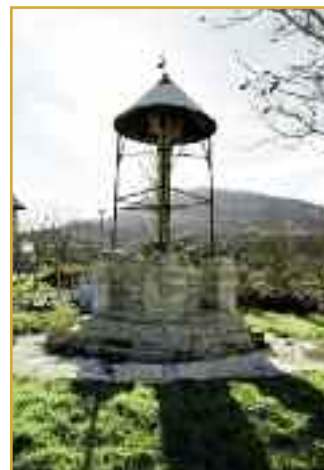
tos patrimoniales que han sufrido abandonos o fuertes expolios. Sin embargo, desde el Ayuntamiento y la población, cada vez se es más consciente del valor de nuestras piedras, de su llamado testimonio y de su plegaria de ayuda desde el silencio.

Los esfuerzos, ahora, se centran en volver a hacer hablar a estas piedras que han estado con nosotros desde hace generaciones: que nos hablen, nos inviten a pasear, a descubrirlas a todas y cada una de ellas.

En definitiva, la ruta, utilizando el hilo conductor del maestro Petrus, transcurrirá por caminos que nos eleven a descubrir todos los patrimonios, algunos casi perdidos, otros emigrados... pero todos bellos.



Fuente románica de Turrillas.



Crucero de Ardanaz.

Proyecto de mejora de infraestructuras ganaderas

El Ayuntamiento de Izagaondoa ha llevado a cabo entre finales de 2007 y comienzos de 2008 un proyecto de mejora de infraestructuras ganaderas. Se acondicionaron tres caminos del Valle: camino de Kausu en Turrillas, camino Campo la Ermita (Iriso), y el de Zuazu a Alzórriz, así como un cierre parcial del facero de Izaga. Se contó con una subvención del Gobierno de Navarra de un 60% de los 93.764,17 euros invertidos.

Para 2009 se prevé un proyecto similar que redunde en beneficio del camino Turrillas-Grez, el de Anertaz (Induráin) y el camino Ardanaz, en Urbicain.

Euskarazko laburpena

Itzagako tontorretik metro gutxira dagoen eta Itzagandoako biziaren epizentroa den San Migel ermitaren historia ezagutu nahi duzu?

Bailarako ondare historiko-artistikoaren kontserbazio eta lehengoratzeari sustatzeko eta haren garrantzia turistiko bultzatzeko zer egin daitekeen jakin nahi duzu? "Ruta de Petrus" interesatzen zaizu, beraz?

Festaz gozatu nahi duzu bolantean arriskatu gabe? Egunez egun Itzagandoako kalitatea hobetuz doazen obra, proiektu eta azpiegituren berri izan nahi duzu? 7., 8. eta 9. orrialdeak irakurtzerik besterik ez duzu.

La historia de la ermita de San Miguel de Izaga

Sobre todo en los días claros, su privilegiada posición un poco antes de la cima de la Peña de Izaga la convierte en el mirador del Pirineo

La primera noticia de San Miguel de Izaga es de 1084. Sancha Oriol deja a su hija, Sancha Sánchez, “la Iglesia que está en la Iga (Izaga) con todo lo que le pertenece”. Tres años más tarde la misma Sancha pasa los mismos bienes a Leyre.

Es interesante señalar que en la cumbre de Izaga hubo también otra Iglesia aparte de la de San Miguel, cuyos restos han desaparecido con toda seguridad debido a la erosión en la zona. Prueba de ello, una concordia suscrita en 1094 por los nietos de Sancha, el Monasterio de Leyre y el Rey en la que se habla de una Iglesia de San Quirico “que está en la cumbre del monte Iga y la Iglesia de San Miguel en el mismo monte”.

Los ermitaños

Como se sabe, los ermitaños eran monjes que fijaban su misión en el cuidado y protección de una ermita dedicada a algún santo y, por lo general, en algún territorio despoblado y poco visitado. El retiro del ermitaño se consideraba



Imagen de la ermita de San Miguel de Izaga.

parte de su vida espiritual y de su entrega cristiana.

La ermita de San Miguel de Izaga tuvo sus ermitaños. Del primero que se tiene constancia es en el siglo XVI, cuando la ermita era anexa a la de Zuazu. García Périz subía los domingos de cuaresma y algunos sábados a alumbrar la lámpara y tañer la campana “si el rigor del tiempo no lo estorba”.

También en el XVI (1585) aparece el ermitaño Joanes de Ozcoidi, y por aquella época la ermita poseía cinco viñas en Urroz, otras tres en Zuazu, más siete pie-

zas en este pueblo.

En 1613 nombraron ermitaño a Miguel de Lizarraga, de Zuazu, cuyo puesto ocupó Sancho de Ardanaz en 1644. Fue relevado por Miguel de Orradre y más tarde por Pedro Joaquín de Azparre, también de Zuazu.

Contencioso entre Reta y Zuazu

Como ya se ha dicho, San Miguel de Izaga es anexa a la Iglesia de Zuazu, como declaran las letras pontificias de Alejandro VII en 1635. Sin embargo, antes hubo litigio entre los abades de las localidades de Zuazu y Reta, Martín de Orradre y Juan de Najurieta, respectivamente.

El abad de Zuazu pretendía que fueran suyos los diezmos y primicias de sus feligreses y la mitad de las correspondientes a los de otros lugares, cultivadores en Izaga, porque la ermita está en Zuazu. El de Reta, por el contrario, creía que los términos y heredades de Izaga son comunes a ambos lugares y las diezmas debían entregarse a sus parroquias respectivas. La sentencia dio la razón a Reta.

El Valle de Izagaondoa hace su romería a San Miguel el día de la Trinidad

Las romerías

En 1799, ya casi en el siglo XIX, Igual de Soria manda reparar la ermita, así como que se retoquen y compongan las alas al San Miguel que se saca en procesión. Dicha imagen del arcángel recibe el nombre de “el criadico”, es pequeña y tosca, y se sube a la basílica el día 8 de mayo, fiesta de la Aparición de San Miguel y se baja por San Miguel de septiembre.

La romería a Izaga del Valle de Izagaondoa se lleva a cabo el Día de la Trinidad, a principios de junio.

Descripción artística

La ermita de San Miguel es iglesia de tres naves, divididas en cuatro tramos, de los que los dos primeros no tienen bóveda. El ábside es poligonal.



Vista de la Peña Izaga. Un poco antes de su cima está la ermita.

“Izagabus 2008”, de fiestas sin alcohol al volante

El Ayuntamiento de Izagaondoa, y también los de Urroz-Villa y Lizoáin-Arriasgoiti, dentro del Servicio Social de Base de Aoiz, ponen a disposición de los jóvenes el programa de reducción de accidentes y sensibilización e información en relación al consumo de alcohol y otras drogas. El resultado se llama el “Izagabus”, como la mejor alternativa al desplazamiento particular a fiestas de los pueblos cercanos.

Como otras veces, los billetes se pueden comprar de forma anticipada una semana antes de la salida, en el Ayuntamiento de Urroz-Villa y desde el SSB de Aoiz en horario de 8,00 a 15,00 horas.

El precio del billete será de 5€ venta anticipada de

ida y vuelta, 10€ para el billete de ida y vuelta expedido en el autobús y 5€ si se coge el billete de vuelta en el autobús. No se puede comprar sólo billete de ida y no se dejará a nadie en tierra que quiera volver; en este caso el autobús haría un segundo viaje.

Los horarios de salida y llegada son: 0,00 la salida y 7,30 la llegada para todas las fiestas.

Se enviará información más detallada a los jóvenes entre 15 y 30 años por correo y, para cualquier consulta, se puede llamar al Servicio Social de Base de Aoiz (948- 334095) o al Ayuntamiento de Urroz-Villa (948- 338127).

Sólo queda pasarlo bien y disfrutar de unas fiestas seguras y saludables.

BUEN AMBIENTE EN LAS FIESTAS DE IDOATE 2008



Idoate celebró sus fiestas los días 23, 24 y 25 de mayo. Fueron tres días plagados de actividades que animaron la vida de esta casi siempre tranquila localidad de Izagaondoa. Entre las actividades programadas destacaron el txupinazo, los hinchables, la cena y comida popular, la ronda copera, el torico de fuego y los conciertos que se prolongaron hasta altas horas de la madrugada. El año que viene, más y mejor.

Eliminado un punto negro de la carretera del valle en Reta

El Ayuntamiento de Izagaondoa, junto con Conservación de Carreteras, ha llevado a cabo el desmonte del terreno que impedía la visibilidad del cruce de Reta y que lo había convertido en uno de los puntos negros de la carretera que atraviesa el valle.

Dicho desmonte se llevó a cabo en terreno propie-

dad de Doña Vicenta y Doña Irene Murillo, que colaboraron gentilmente autorizando la reforma. Igualmente, José Luis Itoiz permitió el desbroce que dificultaba la visibilidad del otro lado del cruce.

También se asfaltó la otra entrada del pueblo, y se solucionó un problema de corrimiento del firme en Induráin.



Vista del pueblo de Idoate.

Comienzan las obras de arreglo de redes y calles en Idoate

A lo largo del mes de junio darán comienzo las obras de abastecimiento, saneamiento y calles de la localidad de Idoate.

La obra será ejecutada por Construcciones Luis Fernández, S. A., de Larraga, por un importe aproximado de 300.000 euros. El Ayuntamiento

contará con una subvención del 60% del anterior plan trienal. Los trabajos se prolongarán durante meses y darán más de un quebradero de cabeza a los vecinos, si bien se trata por una buena causa y se espera que a la conclusión de los mismos desaparezcan los problemas de agua.



El cruce de Reta, en una imagen del pasado mes de mayo.

PRESENTACIÓN

Estimad@s vecinas y vecinos del Valle de Lizoáin-Arriasgoiti:

Desde que concurrimos a las últimas elecciones municipales, nos propusimos llegar periódicamente a todos vosotros a través de un medio escrito, para informaros de todos los asuntos que pensamos puedan ser de vuestro interés, relacionados con las decisiones que se adoptan en nuestras sesiones plenarias, así como de los proyectos que tenemos previsto poner en marcha.

Ahora es el día que, compartiendo soporte con el resto de ayuntamientos que forman con nosotros la

Mancomunidad Izaga, hemos lanzado esta revista para que, en principio de forma semestral, consigamos informaros de todos los asuntos relacionados con nuestra actividad.

Esperamos que sea de vuestro interés y os agradeceremos cualquier sugerencia que nos hagáis llegar, que redunde en la mejora del contenido.

Un cordial saludo:

Raúl Migueliz-Lizarraga
Alcalde en funciones

Lizoáin reclama a Obras Públicas integrar sus carretilles en la Red de Carreteras del Gobierno de Navarra

La consejería se compromete a medio plazo a mejorar los accesos a los carretilles de Mendióroz, Yelz, Uroz, Lizoáin y Lerruz

A principios del mes de febrero, una delegación del Ayuntamiento del Valle de Lizoáin-Arriasgoiti se desplazó a Pamplona para reunirse con Laura Alba, consejera de Obras Públicas.

La intención de dicha reunión no era otra que la de reclamar la integración de todos los carretilles del valle en la Red de Carreteras de Navarra, así como mejorar los accesos a los mismos para ganar en seguridad.

Desde Obras Públicas se respondió que el decidir incluir o no nuevos carretilles en la Red de Carreteras no era facultad suya, estando regulado el asunto por ley. De todas maneras, se tomó nota de la reclamación y se prometió tenerlo en cuenta en caso de modificación de la ley.

Por otro lado, Obras Públicas se comprometió a medio plazo a mejorar los accesos a los carretilles de Mendióroz, Yelz, Uroz, Lizoáin y Lerruz, de manera que ganen en seguridad.



Acceso a los carretilles de Uroz (arriba) y Yelz. ZC

E-mail del Ayuntamiento del Valle de Lizoáin:
lizoainarriasgoiti@gmail.com
Envíenos sus sugerencias, quejas, dudas...
Utilice el teléfono 012 Infolocal

Laburpena

Lizoain-Arriasgoiti bailara ltoizko ura etxeetara eramango duen prozesuan murgilduta dago jada.

Gainera, laster Lizoaingo eliza gizarte-zentro bihurtuko duten obrak hasiko dira.

Eta azpimarratzekoa da, era berean, epe laburrean

Comienzan las obras para traer agua desde Itoiz

A principios del mes de abril, la empresa Excavaciones Elcarte, adjudicataria de la 1ª fase de las obras de abastecimiento de agua para los ayuntamientos de Unciti, Izagaondoa, Urroz Villa y Lizoáin-Arriasgoiti, inició los trabajos para facilitar la conducción y acceso a los nuevos depósitos de Urroz.

Es el inicio de un proyecto (la Solución Mendiñueta) que acabará con agua del embalse de Itoiz, tomada del Canal de Navarra y potabilizada posteriormente, en las viviendas de los municipios de estos cuatro ayuntamientos.

(Más información en página 20 de la revista).

internetera banda zabalarekin sartzeko aukera izango dela Urrotzen egokitutako gela batean.

Hau guztia eta gehiago, lehen zenbaki honetan.

La historia de los Valles de Lizoáin y Arriasgoiti

Ambos fueron ayuntamientos distintos hasta 1943. Sin embargo, un hecho más crucial aún para Arriasgoiti fue la construcción de la carretera a Erro.

Aunque en la actualidad todos los pueblos del Valle de Lizoáin-Arriasgoiti permanecen unidos en un mismo ayuntamiento, no hace tantos años desde que Lizoáin seguía su camino, y Arriasgoiti el suyo. Concretamente, no fue hasta 1943 cuando la Diputación de Navarra fusionó ambos municipios en un solo ayuntamiento.

Un Valle aislado

El Valle de Arriasgoiti, por sus condiciones orográficas, ha sido históricamente un valle aislado y alejado de las carreteras y grandes núcleos de comunicación. Su capital, hasta la fusión con Lizoáin, era Zunzarren, e incluía además las poblaciones de Aguinaga, Biorreta, Galdúroz, Iloz, Urricelqui, Zalba y Zaldáiz.

Sus desplazamientos hacia Pamplona debían hacerse a pie o en caballería, a través de Galdúroz, Elía e Ibiricu para poder acceder a la carretera de Pamplona-Lumbier. Se trataba de un paso incómodo y por monte.

En la primera mitad del siglo XX, las carreteras más próximas a Arriasgoiti eran la de Errea por Esteribar, la de Ardaiz por Erro y la de Pamplona a Lumbier.

Sus vecinos iban hasta Zunzarren para cualquier trámite en el Ayuntamiento. La juventud también debía desplazarse diariamente hasta allí para cursar sus estudios primarios en la escuela, excepto los jóvenes de Galdúroz que, con la llegada del siglo XX, contaron con maestra propia.

No fue hasta el año 1959 cuando se inauguró la

carretera que enlazó Urroz con Ardaiz y en consecuencia con Erro. Fue un hecho vital para Arriasgoiti, pues el trazado de la nueva vía atravesó el corazón del valle.

Como todavía hoy se comenta en los corrillos, la carretera se convirtió en la vía de escape hacia Pamplona de la población

Beortegui, Janáriz, Oscáriz y Leyún) y en Uroz (para Mendióroz, Yelz y Uroz). La antigua escuela de Lizoáin se quedó para Lerruz, Redín y Lizoáin. Además, durante algunos años a partir de 1940, hubo maestras de temporada en Leyún.

La carretera de Urroz a Erro también fue muy

importante para las poblaciones de Janáriz, Oscáriz, Beortegui y Leyún, también bastante apartadas de la carretera de Pamplona-Lumbier o del ferrocarril eléctrico "El Irati".

La economía del Valle de Lizoáin se sustentó en la ganadería y la agricultura.

Ahora, ambos valles caminan unidos.



La carretera de Urroz a Erro enfila el Valle de Arriasgoiti a la altura del carretil de Janáriz. ZC

del Valle, hasta entonces retenida entre sus montes y obligada a sobrevivir y autoabastecerse merced a la ganadería, el monte y la agricultura. Fuere como fuere, la verdad es que el número de habitantes fue en claro retroceso a partir de entonces.

Lizoáin, mejor comunicada

El Valle de Lizoáin lo componían las poblaciones de Beortegui, Janáriz, Laboa, Lerruz, Leyún, Lizoáin, Mendióroz, Oscáriz, Redín, Uroz y Yelz.

La capital estaba -y está- situada en Lizoáin y hasta que no llegó el siglo XX allí estaba también la única escuela.

Con la llegada del siglo XX se crearon dos escuelas más: en Janáriz (para

POBLACIÓN 1816

VALLE ARRIASGOITI			VALLE LIZOÁIN		
Pueblo	Nº hab.	Familias	Pueblo	Nº hab.	Familias
Aguinaga	15	2	Beortegui	51	8
Biorreta	18	3	Janáriz	25	5
Galdúroz	31	5	Laboa	11	1
Iloz	21	6	Lerruz	92	15
Urricelqui	40	6	Leyún	29	4
Zalba	69	10	Lizoáin	109	17
Zaldaiz	19	3	Mendiór.	95	16
Zunzarren	64	10	Oscáriz	53	9
			Redín	92	14
			Uroz	58	11
			Yelz	54	9
TOTAL	277	45	TOTAL	669	109

La Iglesia de Lizoáin será un centro cívico

Con el fin de evitar que la antigua Iglesia de Lizoáin se deteriorara aún más, y con la idea de futuro de crear un Centro Cívico, en 2006 el Ayuntamiento llegó al siguiente acuerdo con el Arzobispado de Pamplona: el Ayuntamiento entregaba al Arzobispado la cantidad de 6.000 € como fondo para el arreglo de cualquiera de las iglesias de nuestro Valle; a cambio, la antigua Iglesia de Lizoáin se escrituraba de mutuo acuerdo a

nombre del Ayuntamiento de Lizoáin-Arriasgoiti.

Dos años después y gracias a las ayudas económicas de las instituciones Príncipe de Viana, Cederna-Garalur y la Fundación Caja Navarra, se van a poder iniciar las obras de restauración del edificio.

Tras el correspondiente concurso de adjudicación, la empresa de Aoiz "Construcciones Leache" fue adjudicataria de la obra.

Se espera que las obras se inicien a finales de mayo.



La Iglesia de Lizoáin será reformada como centro cívico. ZC

Próximas mejoras forestales para el Valle

Con la idea de poner en valor la superficie forestal de que dispone el comunal del Valle de Lizoáin-Arriasgoiti, se están efectuando desde la anterior legislatura una serie de actuaciones en el monte, aprovechando las numerosas ayudas que el Gobierno de Navarra pone a disposición de los ayuntamientos.

Entre otras, cabe reseñar los dos cortafuegos longitudinales a lo largo de los límites Este y Oeste del

Valle, en las mugas con Artze y Egüés. También son reseñables las claras que se practicaron sobre 50 hectáreas de pinar en Zunzarren, y los desbroces a parcelas comunales en Redín, Zunzarren y Aguinaga.

Queda pendiente, a partir de ahora, practicar claras a pinares en Mendióroz, Uroz y Oscáriz, y toda la pre-plantación de especies frondosas que se ha decidido para Lerruz a partir del próximo otoño.

Urroz contará con un aula para acceder a Internet en banda ancha

Con la ayuda económica de la asociación para el desarrollo rural Cederna-Garalur y el acuerdo entre los Ayuntamientos de Urroz, Izagondoa y

Lizoain-Arriasgoiti, se va a poner en marcha en Urroz un aula con ordenadores para dar acceso a la población a Internet mediante banda ancha.

De la misma forma, también se está trabajando para que los pueblos que no disponen de cobertura para la banda ancha de Internet puedan tenerla cuanto antes.

Acondicionados 17 kilómetros de senderos en torno a Aguinaga

Recientemente se han acondicionado unos 17 kilómetros de senderos, la mayoría de ellos en los alrededores de la finca municipal de Aguinaga, para el uso y disfrute de todos. En breve se piensa señalar los que aún faltan.

Algunos de esos senderos son los siguientes: Fuente Zunzarren - Ermita Aguinaga, Leyun - Aguinaga por Belokain, Mendióroz - Ermita Aguinaga, alto Redín - Leyún, Lerruz - Ermita San Miguel de Idoate, etc...

Calendario de Fiestas

LOCALIDAD	FECHAS
Yelz	25, 26 y 27 de julio
Uroz	22, 23 y 24 de agosto
Lizoáin	29, 30 y 31 de agosto
Mendióroz	5, 6 y 7 de septiembre
Beortegui	12, 13 y 14 de septiembre
Lerruz	28 de junio y 4 de octubre
Leyún	9 de noviembre

La alcaldesa, Amaia Ekisoain, madre por segunda vez

El pasado mes de abril "la Jefa" de nuestro Ayuntamiento, Amaia Ekisoain, dio a luz a un precioso niño llamado Urko, que esperemos no le quite demasiadas horas de sueño.

Desde aquí, queremos aprovechar la ocasión para felicitarle y desearle todo lo mejor.

Las Piscinas al aire libre de Monreal, a pleno rendimiento hasta el 14 de septiembre

Conozca los horarios para el baño, el precio y características de los abonos, así como el calendario de verano diseñado por el Ayuntamiento

Los de Monreal no tienen excusa para protestar por el intenso calor del estío. Quien no estime suficiente refugiarse "a la fresca" de casa, puede acercarse un rato por las Piscinas. Es una alternativa refrescante y, a tenor del calendario diseñado por el Ayuntamiento, de lo más entretenida.

Del 1 de junio al 14 de septiembre

Para cuando ustedes tengan entre manos esta revista, las Piscinas de Monreal estarán a pleno rendimiento desde el 1 de junio. La temporada se prolongará hasta el domingo 14 de septiembre; eso sí, con un horario variable:

- Del 1 al 20 de junio: lunes a viernes, de 16,00 a 21,00 horas; y fines de semana, de 11,30 a 21,00 horas.

- Del 21 de junio al 31 de agosto: todos los días, de 11,30 a 21,00 horas.

- Del 1 al 14 de septiembre: lunes a viernes, de 16,00 a 20,30 horas; y fines de semana, de 11,30 a 20,30 horas.

Euskarazko laburpena

Elok aukeraturiko orrialde-ek udari loturiko informazio praktikoa jasotzen dute: igerrilekuak, gizarte zerbitzuak, Voy y Vengo... baita Elomendi, herriko futbol taldearen historiari eta aurreko hilabeteen inauguratu zen Maisuaren Etxe berrituri buruzko informazioa ere.

PRECIOS

Abono de temporada

Edad	Empadronados	No empadronados
Hasta 3 años	0 euros	0 euros
3-6 años	0 euros	20 euros
7-12 años	19 euros	31 euros
13-17 años	30 euros	46 euros
18-64 años	57 euros	89 euros
+ de 64 años	25 euros	42 euros

Entradas diarias

Edad	Lunes a viernes	Fines de semana y festivos
Hasta 3 años	0 euros	0 euros
3-6 años	2,50 euros	3,5 euros
+ de 6 años	4,50 euros	6,5 euros

Bonos semanales, de lunes a domingo (Máximo 2 bonos por persona)

Edad	Precio
3-12 años	15 euros
13-64 años	25 euros
+ de 64 años	15 euros

CALENDARIO DE VERANO

- DÍA DE LAS PISCINAS (sábado 2 de agosto).

-Por la mañana: hinchables acuáticos y campeonatos de mus, pintxazo y brisca.

-Por la tarde: campeonato de waterpolo juvenil y Gran Prix para adultos.

-Por la noche: cena popular y sesión de baillables en el frontón.

- V TRIATLÓN (sábado 30 de agosto).

Por la mañana, campeonato de fútbol 3. Por la tarde, en la piscina. Horario según las diferentes categorías. Por la noche, cena de participantes y del que se anime en "El Centro".

- FIESTAS PATRONALES: Del 4 al 8 de septiembre.

-Día 4: Día del cohete.

-Día 5: Día del Ajoarriero.

-Día 6: Día del niño.

-Día 7: Día de nuestros mayores.

-Día 8: Día De La Patrona

- ROMERÍA A LA HIGA: (domingo 14 de septiembre).

Por la mañana, romería a la Higa. Por la tarde: reparto del tradicional Pan de La Higa en el Ayto.

- SALIDA MONREAL-UJUÉ POR MONTE (sábado 21 de septiembre).

A las 7,00, desde la Plaza Roja. Si quieres comer en el mesón con el resto del grupo, contacta con la organización y haz tu reserva (Jesús M^a Labiano y Luis Mari Sánchez).



Una entrega de premios del Día de la Piscina en Monreal.

Elomendi y el Trofeo Higa de Monreal, de la mano tras casi 40 años ininterrumpidos de fútbol

Desde la primera temporada del torneo, en 1970, hasta la última, perdura la filosofía de fondo: el fútbol como excusa para pasar un buen rato

Corría el año 1969 cuando un grupo de amigos de Monreal se enfrentó en duelo futbolístico a un equipo de Liédena. El resultado de aquel choque es lo de menos, si tenemos en cuenta que fue el germen del mítico equipo de fútbol de Monreal, el Elomendi, y del Trofeo de la Higa.

Como decimos, la semilla de aquel singular partido contra los de Liédena encontró el caldo de cultivo adecuado y no tardó en germinar. Creció como crecen las buenas cosas: en torno a una mesa y entre amigos. Un año después, Monreal había formado un equipo de fútbol y organizado el Torneo Higa de Monreal, que en principio acogía a equipos de los pueblos cercanos.

De aquella primera Liga del 70 formaban parte, entre otros, el propio Elomendi, Tiebas, Zulueta, Unciti, Urroz, Unzué... que también estrenaron equipo para la ocasión. Más tarde se incorporaron clubes de Imárcoain, Garínoain, etc., siempre con una misma premisa, que resume Javier Goñi, uno de aquellos futbolistas pioneros: "Juntarse, pasar un buen rato y cono-

cer gente. En el campo había, y hay, ese pique sano del fútbol, que no va más allá".

Tierra y hierba silvestre

Los primeros años del trofeo en Monreal fueron bastante precarios, ya que no había campo y hubo que improvisar uno encima de lo que ahora está ocupado por la gasolinera. Después, se hizo otro en la zona de la Serrería de Puig, hasta que por fin se encontró la ubicación definitiva, en una parcela del Ayuntamiento en la salida hacia Salinas que en un principio estaba destinada a huertas. El campo era de tierra, con alguna raquítica hierba que intentaba aparecer.

Como recuerda Javier, "muchas veces había que despertar a alguien que se había quedado dormido y en invierno aquello era duro. Una vez, en Zulueta, hacía tanto frío que cuando caía algún lesionado los demás iban corriendo a calentarse las manos en un fuego cercano".

Además de Javier, de aquellos inicios se puede citar a Alfredo, Jacinto y Alfonso Goñi, Enrique Vera, Javier y Pedro María Úriz,



Dos fotografías antiguas del Elomendi. Arriba, celebración junto con el público de una de las copas ganadas por el equipo. Al lado, una de las primeras alineaciones del equipo de Monreal, allá por los años 70.



Joaquín María Ustárroz, Pablo Ojer... con el aporte impagable del que fue el gran organizador de todo, el entrenador Miguel Ángel Vera.

Un problema: los árbitros

En un primer momento, los árbitros eran miembros de los equipos, pero aquello no funcionaba y hubo que "fichar" colegiados que pitaban partidos de Boscos, en Pamplona. Goñi Imirizaldu fue uno de los que más pitó, y además se encargaba de traer más árbitros. Todavía hay quienes compaginan los dos torneos: Boscos e Higa.

Méritos deportivos

El Elomendi puede calificarse como un equipo copero, ya que tiene en su haber varias copas (la primera la ganó en Noáin tras

vencer al Garínoain).

Sin embargo, aún no ha podido sacarse la espinita de ganar el campeonato de la regularidad.

En la actualidad, el Trofeo Higa de Monreal alberga a una quincena de equipos, no sólo de la zona sino también de Pamplona. "Todo está más informatizado, la organización es más fluida y no está tan centralizado en Monreal, pero el fundamento del torneo sigue siendo el mismo", explica Javier.

Nunca ha habido un parón en estos casi 40 años de fútbol, y allí ha estado siempre el Elomendi de Monreal, que durante varios años se vio acompañado por otro equipo del pueblo: el Arizaleta, que luego pasó a llamarse Monreal-Hostal Unzué.

¡Aúpa Elomendi!



Plantilla del Elomendi para su debut en la Copa, esta temporada.

Inaugurada una renovada Casa del Maestro

La obra, recientemente concluida, ha dotado a Monreal de nueva guardería, club de jubilados y pensionistas y otra sala de usos múltiples

El pasado sábado 31 de mayo tuvo lugar en Monreal la inauguración-presentación en sociedad del renovado edificio conocido como la Casa del Maestro. Con un sencillo acto se puso fin a un largo camino que nació como un simple proyecto y que se ha materializado en un inmueble que alberga guardería (planta baja), Club de Jubilados y Pensionistas (1ª planta) y sala de usos múltiples (2ª planta).

El proyecto

Todo empezó cuando el Ayuntamiento de Monreal se enfrentó a la necesidad de buscar una sala donde recolocar la guardería, hasta entonces ubicada en las escuelas. Con la intención de reducir al mínimo los costes, se optó por la rehabilitación de la Casa del Maestro. Además de la nueva guardería, se pensó en hacer otras salas para dar cabida a actividades encorsetadas por la falta de espacio en el pueblo, como el yoga o los bailes.

Después, conforme avanzaba la obra, se decidió ceder una planta al recién creado Club de Jubilados, que venía trabajando muy

bien con anterioridad, aunque sin asociarse.

La que se antojaba como una obra sencilla fue complicándose poco a poco, pues al examinar la estructura del edificio se vio la necesidad de vaciarlo por dentro y empezar de cero.

Por este motivo, la restauración de la Casa del Maestro ha costado más tiempo y dinero del fijado en un principio. El Ayuntamiento de Monreal ha hecho un gran esfuerzo económico, así que las dotaciones de los locales se irán completando conforme transcurre el tiempo.

La empresa encargada del trabajo ha sido Albañilería Monreal y el coste total asciende a algo más de 300.000 euros. No se ha recibido subvención, si bien el proyecto se incluyó en el programa "Tú eliges, tú decides" de Caja Navarra, por el cual se van a obtener más de 11.000 euros.

Otra de las causas que han motivado que la obra viera notablemente incrementado su coste ha sido la construcción de un muro de contención en la zona del patio para la guardería. En relación con este tema, se ha criticado la falta de espa-



En la imagen superior, la Casa del Maestro, en una vista desde fuera. Debajo, un momento del acto de inauguración, celebrado el pasado 31 de mayo.



cio de la guardería por parte de las personas que la gestionan y de los padres. El Ayuntamiento de Monreal recuerda que se trata de un pueblo de sólo 480 habitantes con sus limitaciones, y tanto la obra como la subvención anual a la guardería para que los usuarios tengan buenos precios son un esfuerzo muy importante para un consistorio de los recursos del de Monreal.

Acto de inauguración

El día de la inauguración pudieron visitarse todas las

estancias del edificio, que se bendijo por parte del párroco de Monreal. También se degustó un copioso aperitivo preparado por el Club de Jubilados.

Ya sólo falta sacar partido a la Casa del Maestro.



El programa "Tú eliges, tú decides", de la CAN, reportó algo más de 11.000 euros.



Aspecto de una de las salas habilitadas.

Monreal, integrada en la Mancomunidad de Servicios Sociales de Base de la zona de Noáin

La Mancomunidad de Servicios Sociales de Base de la zona de Noáin agrupa a los ayuntamientos de Unzué, Biurrún, Tiebas-Muruarte de Reta, Beriáin, Noáin-Valle de Elorz, Cendea de Galar, Monreal y Valle de Ibargoiti.

Como servicio público de atención primaria, tiene como objetivo atender las dificultades sociales que muestran personas, familias y grupos en su propio entorno. A la vez, pretende promover y ejecutar actuaciones que eviten la aparición de problemas sociales y, en caso de haberlos, tratar de que no se agraven.

5 programas

La actividad del servicio es muy amplia y se estructura en 5 programas:

1. Acogida y orientación

social. Es la "puerta de acceso" al servicio.

2. Atención a personas con dificultades de autovolumen.

3. Familia-menor. Para compensar carencias, superar crisis y evitar situaciones de desestructuración familiar y marginación.

4. Prevención de drogas. Informar, sensibilizar, asesorar y apoyar a adolescentes, jóvenes y familias en materia de drogas.

5. Incorporación socio-laboral. Se atienden las necesidades laborales, formativas, personales, económicas... que pueda presentar la persona y acompañar su proceso de integración al mundo normalizado.

En todos los programas se llevan a cabo 2 niveles de intervención: individual-familiar y comunitario.



Imagen de archivo de la semana cultural de los mayores.

SERVICIO SOCIAL DE BASE

- Información y cita previa:
948 318287 / 948 310594
- Atención en Monreal:
primer martes del mes

Curso de Monitores de Tiempo Libre

El curso se va a impartir entre septiembre y octubre, promocionado por el Servicio Social.

Estará subvencionado por el Gobierno de Navarra, por lo que la matrícula cuesta 50 € para los empadronados. Inscripciones (hasta el 3 de julio) y más información en el teléfono 630 87 45 35.

VOY Y VENGO 2008 *

LIÉDENA	26 de julio
PUENTE	26 de julio
ESTELLA	2 de agosto
AOIZ	9 de agosto
URROZ-VILLA	16 de agosto
TAFALLA	16 de agosto
FALCES	23 de agosto
LUMBIER	30 de agosto

* Notas:

- **Viajes por confirmar.** A la largo del verano se informará en carteles semanales los destinos y fechas definitivas.

- **Sólo hay venta anticipada,** de lunes a jueves de 9,00 a 13,00 horas en las sedes de la Mancomunidad del Servicio Social de Base (NOÁIN: Plaza San Miguel, 5 bajo; y BERIÁIN: Calle Morea, 1 trasera). Precio del billete: 4 euros ida y vuelta.

* Más información en el teléfono 630 87 45 35.

Creada una mesa de participación de vecinos

El pasado 30 de abril tuvo lugar en el Ayuntamiento de Monreal una reunión con diferentes vecinos del pueblo que, en cierto modo, representan o pertenecen a un espectro más amplio de personas.

Dicha reunión se produjo a iniciativa de los Servicios Sociales de Noáin, y en colaboración con el Ayuntamiento. La idea es la

de sondear a los vecinos del pueblo, recogiendo información que pueda ser interesante.

Se pretende trabajar, de forma inter-generacional, en diferentes actividades formativas, socioeducativas y de ocio, y potenciar las que ya existen.

Tras la primera reunión, se emplazó a una segunda, pendiente de fecha.

El Valle de Unciti y sus pueblos: Cemboráin



Conozca el Ayuntamiento del Valle de Unciti

Los tres elementos que componen un municipio son: el territorio, que es el término municipal; la población, que se registra en el Padrón Municipal de Habitantes y viene constituida por todos los vecinos del municipio; y la organización, representada por el ayuntamiento.

El territorio

El Valle de Unciti está situado en el extremo occidental de la cuenca de Aoiz-Lumbier, y pertenece a la merindad de Sangüesa, siendo la denominación actual de esta ubicación Cuencas Prepirenaicas.

El valle está formado por siete localidades: **Alzórriz, Artáiz, Cemboráin, Najurieta, Unciti, Zabalceta y Zoroquiáin**. A las que se debe añadir el lugar de Muguetajarra y el facero de Ansoáin.

La superficie total del valle es de 37.342.359,34 metros cuadrados.

La población

En el Padrón Municipal de Habitantes del Valle de Unciti están registradas en la actualidad 227 personas, de las que 133 son hombres y 94 mujeres.

Al igual que el resto de los municipios de la comarca a la que pertenece, durante la década de los 60 y 70 del siglo XX el Valle de Unciti ha sufrido una importante

despoblación como consecuencia de la emigración de sus poblaciones al entorno de las grandes ciudades, fundamentalmente Pamplona. Así se ha pasado de 750 habitantes al comienzo del siglo XX a alrededor de 150 habitantes al inicio de la década de los 80.

En la actualidad se está produciendo un proceso de recuperación de la población, debido a que descendientes de los que abandonaron las poblaciones vuelven para instalarse en sus lugares de origen, así como otros ciudadanos que deciden trasladar su residencia de las grandes poblaciones a pequeños núcleos rurales en busca de otro entorno de vida.

No obstante, la población real es notablemente superior a los 227 habitantes registrados en el Padrón, pues muchos residentes en las localidades del valle están empadronados fuera de ellas, fundamentalmente en Pamplona, como consecuencia de diversas exigencias de este ayuntamiento para poder acceder a diferentes servicios o prestaciones públicos (colegios, zona azul, etc.). Se estima que la población real del valle puede llegar a ser casi tres veces superior a la registrada en el Padrón.

Esta situación influye negativamente en las posibilidades del Valle, pues un parámetro que tienen en

cuenta las administraciones de rango superior, autonómica y estatal, para prestar atención a los municipios es su número de habitantes.

Organización

Por ello sería deseable que todos los que realmente residen en localidades del valle se registren en el Padrón Municipal de Habitantes del Valle de Unciti.

En la organización del municipio, representada por el Ayuntamiento, debe distinguirse entre corporación municipal y servicios administrativos.

En las páginas de esta revista dedicadas a la Mancomunidad de Servicios Izaga ya se hace una detallada descripción de las diversas características de la estructura administrativa de la que está dotado el Ayuntamiento, por lo que aquí nos centraremos en la corporación municipal.

En la legislatura 2007/2011 la corporación municipal del Valle de Unciti está compuesta por los siguientes cinco miembros:

Antonio San Miguel Jiménez. Alcalde. Nacido en Alzórriz en 1964. Soltero. Licenciado en Derecho por la Universidad de Navarra. Actualmente trabajando en la Correduría de Seguros ALME SL. Residente en Alzórriz.

Ana Baquedano Galar. Teniente de Alcalde. Nacida en Pamplona en el año 1960. Residente en Artáiz. Diplomada universitaria en Enfermería. Casada y con dos hijos. Desarrolla su profesión de enfermera en el quirófano de urgencia del Hospital de Navarra.

Javier Linto Iriarte. Concejal. Casado. Nacido en Najurieta en el año 1950 y residente en Unciti. Licenciado en Ciencias Económicas. Prejubilado de Caja Navarra desde el año 2004, empresa en la que trabajó durante 35 años.

Rubén Asiáin Elizalde. Concejal. Soltero. Nacido en Unciti en 1977 y residente en la misma localidad. Estudió PP II Agrícola. En la actualidad trabaja como agricultor y taxista.



Iglesia de Artáiz.

UNCITI

(Viene de página 17: conozca el Ayuntamiento del Valle de Unciti)

Manuel Otano Labiano. Concej. Casado y con una hija, nació en Cemoráin en el año 1969. Licenciado en Ciencias Biológicas. Agricultor profesional. Reside en Cemoráin.

La corporación municipal, para el desarrollo de su funciones, y tal como establece la legislación, realiza plenos municipales y comisiones informativas.

Las sesiones ordinarias del Pleno del Ayuntamiento tienen lugar cada dos meses, a celebrar a las diecinueve treinta horas, los segundos jueves de cada mes par. Además de estas sesiones ordinarias, y siempre que las circunstancias lo requieran, se celebran sesiones extraordinarias. Todas las sesiones son abiertas y a las mismas pueden asistir todos los vecinos que lo estimen oportuno.

Para un mejor funcionamiento, la actividad de la corporación se estructura en las siguientes comisiones informativas:

- **Comisión de hacienda, cuentas y presupuesto**, formada por Antonio San Miguel, Ana Baquedano y Javier Linto.

- **Comisión de urbanismo,**

montes, patrimonio y comunes, cuyos miembros son Antonio San Miguel, Javier Linto y Manuel Otano.

- **Comisión de educación, cultura y sanidad**, formada por Antonio San Miguel, Rubén Asiain y Ana Baquedano.

- **Comisión de relación con los concejos y caza**, cuyos miembros son Antonio San Miguel, Rubén Asiain y Manuel Otano .

Las comisiones informativas se celebran los terceros y sextos viernes posteriores a la celebración de una sesión plenaria ordinaria. Además de estas reuniones regladas, la corporación o parte de ella, según sea el asunto a tratar, celebra otras reuniones.

Existen diversos organismos mancomunados e intermunicipales en los cuales el Ayuntamiento tiene un representante, el cual asiste a todas las reuniones que se celebran, dando cuenta posteriormente de los temas tratados al resto de la corporación. Los organismos y el corporativo representante en el mismo son los siguientes:

- **Mancomunidad de ser-**



"Paseo por nuestro románico", con la Iglesia de Najurieta al fondo.

vicios administrativos Izaga: Antonio San Miguel.

- **Servicio social de base de Aoiz:** Ana Baquedano .

- **Asociación Cederna Garalur:** Javier Linto.

- **Mancomunidad de recogida de basuras de Aoiz:** Rubén Asiain.

- **Zona básica de salud de Aoiz:** Antonio San Miguel .

- **Federación Navarra de Municipios y Concejos:** Javier Linto.

- **Consorcio Turístico del Pirineo:** Manuel Otano.

- **Gestiones de seguimiento de las obras de abastecimiento en alta:** Antonio San Miguel.

Además de gestionar las actividades que emanan del propio ayuntamiento, tales como presupuestos, impuestos y tasas, ordenanzas fiscales, y todas aquellas que tienen su origen en iniciativas de los ciudadanos, como pueden ser licencias de obras, cambio de uso a edificios, recalificación de terrenos, para la actual legislatura existen dos grandes objetivos:

- La realización del proyecto de abastecimiento en alta.

- La redacción de un nuevo Plan General Municipal.

Por último, queremos hacer llegar a los ciudada-

nos del Valle de Unciti, que las acciones que desde el Ayuntamiento realizamos, tanto por la corporación municipal como por los servicios administrativos, tienen como objetivo permanente, además de que es la razón de ser del Ayuntamiento, el dar respuestas eficaces y rápidas a las necesidades y problemas de los ciudadanos y del territorio.

Euskarazko laburpena

Untzitibarko Udalak zera aukeratu du Itzagako aldizkariaren lehen edizio honetan ateratzeko: lurraren, biztanleen eta Alzorritz, Artaitz, Zenborain, Naxurieta, Untziti, Zabaltzeta eta Zozokiain biltzen dituen Udalaren inguruko zirriborro informatibo bat.

19. orrialdean, berriz, 2007ko irailean inauguraturiko Untzitibarko

Kultur Guneak dituen xedeak jasotzen dira, baina bertan bailarako bizitza soziala eta kultura dinamizatze burutzen diren ekintzak ere.

Ayuntamiento del Valle Unciti - Presupuestos 2008		Ayuntamiento del Valle Unciti - Presupuestos 2008	
Ingresos		Gastos	
A. OPERACIONES CORRIENTES		A. OPERACIONES CORRIENTES	
01.- Impuestos directos	48.700	01.- Gastos de personal	16.000
02.- Impuestos indirectos	9.300	02.- Gastos en bienes corrientes y servicios	62.240
03.- Tasas, precios públicos y otros ingresos	22.490	04.- Transferencias corrientes	118.035
04.- Transferencias corrientes	79.510		
05.- Ingresos patrimoniales y aprovechamientos patrimoniales	53.210		
B. OPERACIONES DE CAPITAL		B. OPERACIONES DE CAPITAL	
06.- Emisión de títulos	100	06.- Inversiones reales	310.560
07.- Transferencias de de la Admón. General a la Entidad	81.910	07.- Inversiones reales	61.000
08.- Pasivos Financieros	274.315		
TOTAL INGRESOS	588.125	TOTAL GASTOS	588.125

Panorámica del Valle de Unciti, visto desde el término de Unciti



Los primeros meses de la Sala de Cultura del Valle

El Valle de Unciti no disponía de instalaciones en las que desarrollar lo que se podría denominar “vida cultural del valle”. La corporación municipal de la legislatura 2003/2007, consciente de esta carencia, decidió habilitar la primera planta del edificio del Ayuntamiento, ubicado en Unciti, como Sala de Cultura.

Las obras necesarias para la adecuación del edificio a su nueva finalidad, así como su equipamiento, se realizaron durante el primer semestre de 2007, impulsadas por la asociación para el desarrollo Cederna-Garalur, y financiadas por el programa Leader + Adesnar.

Así, el 30 de septiembre de 2007 se realizó su inauguración, con asistencia de algo más de 200 vecinos del valle, autoridades de la comarca y representantes de la asociación Cederna-Garalur. La Coral Erraondo, cuya mayoría de miembros son del valle, ofreció un concierto.

El Ayuntamiento acordó qué tipo de actividades se realizarán en la Sala de Cultura y quién se responsabilizará de su gestión:

- *“La Sala Cultural tiene como objetivo organizar, dirigir y fomentar actividades culturales tales como cursos, seminarios, conferencias, encuentros artísticos y musicales de manera autónoma o en colaboración con otras instituciones*

públicas o privadas”.

- *“La dirección y gestión de la Sala Cultural se realiza por un órgano externo al Ayuntamiento, con una composición de seis miembros: dos pertenecientes a la corporación municipal del Valle de Unciti, dos en representación de los Concejos y dos en representación de organizaciones establecidas en el valle”.*

Constituido el Órgano de Gestión de la Sala Cultura en diciembre de 2007, se marcó como objetivo para 2008 organizar como mínimo una actividad relevante cada mes. Este objetivo está ampliamente conseguido.

El verano traerá paseos por el valle, cursillos de informática, música, danza, cine... a la Sala Cultural

La primera actividad fue un concierto de la Coral Erraondo. La asistencia al concierto fue masiva y la interpretación tuvo un alto nivel. Dicho acto se celebrará todos los años bajo la denominación de “Concierto de Año Nuevo”.

En el mes de enero se organizó una actividad novedosa y se programó la reunión “Tengo una pregunta para.... el Ayuntamiento de Unciti”, en la que los residentes en el valle pudieron realizar a la corporación municipal



Un momento de la iniciativa “Tengo una pregunta para... el Ayto”.

cuantas preguntas y peticiones consideraron oportunas. La convocatoria tuvo una gran participación y todos quedaron en repetir un acto de estas características al inicio de cada año.

En febrero se celebraron dos conferencias. Una bajo el título de “Ahorro y uso eficiente de la energía en nuestros hogares”, cuyo ponente fue Alberto Lafarga (Miembro de REAS), que habló sobre el coste ecológico de la energía que utilizamos y cómo usarla mejor. La otra conferencia, “Las 3 R: reducir, reutilizar y reciclar”, impartida por Andoni Romeo (también de REAS) nos detalló cómo reducir la cantidad de residuos que producimos, evitar materiales contaminantes, alargar la vida de las cosas que utilizamos y realizar la recogida selectiva de residuos.

En marzo, el día de Jueves Santo, se realizó un “Paseo por nuestro románico”, visitando en Artáiz la iglesia de San Martín (siglo XII, ejemplo del románico rural tardío en Navarra), la fuente románica (el mejor ejemplo conservado de aljibe románico en Navarra) y el Centro de Interpretación de Escultura Románica Monumental Rural. Posteriormente, el grupo se trasladó a Najurieta, donde se pudo ver la Iglesia de Santo Tomás (siglo XII) con su

esbelta torre, y en su interior el coro de balaustrada gótica flamígera mudéjar de principios del siglo XV y la pila bautismal de época medieval. Para concluir, se gustó un almuerzo.

En abril, Luis Arbea (Coordinador Dpto. de Psicología de la UNED) impartió la conferencia “Aprendiendo a ser feliz, mejorando nuestra salud mental”, explicando su programa Fierabrás, con detalle de estrategias y actividades de mejora, todo ello encaminado a ampliar nuestros conocimientos sobre cómo vivir y además, cómo vivir más felices.

El 31 de mayo se celebraron dos actividades. Por la mañana un “Taller de plantas medicinales” impartido por May Echeverría, realizando un paseo para recoger plantas y comentar sus propiedades, y posteriormente elaborar cremas curativas. Por la tarde, en la iglesia de Artáiz, una conferencia impartida por Carlos Martínez Alava, doctor en Historia del Arte, bajo el título de “Certezas e hipótesis en torno al románico de Navarra”.

Al cierre de esta edición se tienen programadas varias actividades para los meses de verano: paseos por el valle, cursos de informática, actuaciones musicales, danza, cine... Será un verano interesante.



Charla: “Aprendiendo a ser feliz, mejorando nuestra salud mental”.

El proyecto para la construcción de un futuro Centro Cívico en Urroz-Villa, en marcha

El Ayuntamiento de Urroz-Villa sigue avanzando en su idea de dotar a Urroz de un Centro Cívico.

En próximas fechas, se procederá a la demolición del ruinoso edificio de la calle Centro de la localidad (ver foto inferior), en cuyo solar se edificará el nuevo inmueble. Justo después se construirán la estructura y la cubierta.

Urroz-Villa contará así con un local público de reunión

El proyecto tardará varios años en ejecutarse, ya que para el avance de las obras se va a depender del propio presupuesto de Urroz-Villa y de las ayudas que conceda el Gobierno de Navarra en 2009. El presupuesto total se ha estimado en 800.000 euros.

Local público de reunión

El futuro Centro Cívico de Urroz-Villa tendrá unos 600 metros cuadrados

repartidos de la siguiente manera: planta baja, planta primera y una más, bajo cubierta, que se retranqueará en la fachada que da a la parte más estrecha de la calle.

La intención del Ayuntamiento desde el principio no es otra que la de dotar a Urroz-Villa de un local público de reunión para el desarrollo de actividades culturales.

Con esta premisa, el resultado final será un espacio que combine pequeñas estancias para reuniones con una sala más amplia que se amolde a todo tipo de actividades.

Servicios

Los servicios y actividades que acogerá el Centro Cívico están todavía por concretar, si bien ya puede hacerse un esbozo de los mismos:

- Punto de Información Juvenil.
- Centro social: reuniones de agricultores, vecinales, convocatorias municipales...
- Sede de un futuro anima-



Alzado de lo que será la fachada del Centro Cívico vista desde la Casa parroquial.

dor social para los seis ayuntamientos que componen la Mancomunidad de Servicios Administrativos Izaga.

- Sala de ordenadores con conexión a Internet, cursos de NTIC, conexión wifi, cañón de proyección y pantalla desplegable.

- Espacios para programar cursos que mejoren la calidad de vida de los ciudadanos: yoga, gimnasia, inglés...

- Espacio para ensayos del coro, grupos musicales de jóvenes, danzas...

- Preparación de activida-

des para las fiestas patronales, ferias, Olentzero y Reyes.

- Charlas y talleres formativos para jóvenes, mujeres, mayores y público en general.

- Local para asociaciones de la localidad.

- Zona con juegos de mesa y pequeña ludoteca.

- Biblioteca.

- Espacio cerrado para actuaciones como payasos, magos, guiñol...

- Proyección de películas en DVD.



“TÚ ELIGES, TÚ DECIDES”

Si tienes cuenta en Caja Navarra y quieres apoyar el proyecto “Centro Cívico para Urroz-Villa”, éste es tu número:
12.958

Solución Mendinueta: agua del Canal de Navarra para Urroz-Villa, Unciti, Izagaondoa y Lizoáin

Aunque el agua de Itoiz no llegará a las casas hasta aproximadamente el año 2010, ya han comenzado las obras de las fases I y II del proyecto

La solución Mendinueta va a resolver en un corto espacio de tiempo el problema del déficit de agua que sufren la mayor parte de las poblaciones de los cuatro ayuntamientos arriba señalados y también el de la calidad de la misma. Al tratarse de agua del embalse de Itoiz posteriormente tratada para consumo humano (mediante la ETAP), desaparecen del horizonte de muchos de estos pueblos los actuales problemas de cal y nitratos de sus aguas.

Junto al Señorío de Mendinueta

La solución Mendinueta consiste en la toma de agua en una zona del Canal de Navarra situada junto al Señorío de Mendinueta (de ahí el nombre) y, mediante bombeo, el transporte de dicho agua a un depósito general que estará situado cerca del actual de Urroz-Villa. De ahí se distribuirá mediante conducciones subterráneas a los depósitos existentes en cada población.

La zona del depósito general, que se construirá en el monte Argonga, a 800 metros de los actuales depósitos de Urroz-Villa, comprenderá un depósito de agua bruta, una estación de tratamiento para conseguir agua potable y un depósito de agua limpia desde el cual se llevará a las poblaciones.

Fases I y II

Aunque la solución Mendinueta abarca la totalidad de las obras, el

Gobierno de Navarra ha establecido varias fases para su ejecución. Las dos primeras fases son las que ya han comenzado a realizarse (ver cuadros adjuntos), y el presupuesto de las mismas asciende a 2.848.352,56 €.

Estas Fases I y II comprenden las obras comunes, es decir, la captación, la impulsión mediante bombeo a los depósitos generales, los depósitos de agua bruta y agua limpia, los caminos de acceso a dichas instalaciones y, por último, las conducciones principales de tubería hacia las diversas localidades.

Se ha creído conveniente no realizar en estas dos primeras fases la estación de tratamiento de agua ya que habría que dejarla dos o tres años sin funcionamiento, lo que deterioraría las instalaciones al tratarse de elementos sensibles al paso del tiempo.

De esta manera, en este primer episodio de la solución Mendinueta no se va a llevar agua a ninguna de las localidades, y únicamente se va a realizar el mayor número posible de conducciones.

Debido a problemas de presupuesto, tampoco se incluye el suministro de energía eléctrica. Sólo se contempla la obra civil de canalización entre la estación de bombeo y los depósitos generales.

Al estar previstas las obras para los años 2007 y 2008, es decir, para el final del Plan Trienal, es posible enlazarlas con el inicio del siguiente plan, que incluya la continuación del proyecto.



Esquemas de las fases I y II (arriba) y la totalidad de la solución Mendinueta (abajo), facilitados por Sertecna, S. A.

El Ayuntamiento apela al civismo de los urroztarras para la conservación y limpieza de la plaza El Ferial

A través de estas líneas, el Ayuntamiento de Urroz-Villa quiere hacer un llamamiento al civismo de los vecinos para la conservación adecuada de sus calles y plazas.

Perros: sin excrementos y atados

Hace unos meses, se colocaron dos paneles de madera en la plaza El Ferial para que los dueños de perros eviten que los animales defecuen sobre la hierba, considerando que hay abundantes lugares más adecuados para ello en los alrededores. El Ferial es un espacio del que todos los urroztarras se sienten orgullosos y que, por tanto, hay que cuidar.

También hay que recordar a los propietarios de los perros la obligación de llevarlos atados, ya que hay

personas que tienen miedo y a las que se debe respetar.

Coches y aparcamientos

Cuidar el espacio de El Ferial también supone evitar pisar la hierba con las ruedas de los coches. En el borde están situados buena parte de los aspersores de riego y las ruedas los rompen con facilidad.

Hablando de coches y aparcamientos, se recuerda que hay que respetar los pasos de entrada y salida de los garajes de las viviendas. Algunos vecinos han apuntado como solución la instalación de vados, pero ello conllevaría llenar las fachadas de señales y reducir los espacios de aparcamiento, ya que un vado es un permiso de paso pero no un aparcamiento reservado.

Otras consecuencias inabordables para un ayun-



Fotografía de la plaza El Ferial. Pueden apreciarse los paneles de madera para que los perros no defecuen en la hierba, así como una furgoneta aparcada en el borde.

tamiento como el de Urroz-Villa serían disponer de policía municipal, servicio de grúa y depósito para vehículos.

Por tanto, se impone la solución que viene funcionando hasta ahora, es decir, la de respetar los pasos de garaje.

Paneles informativos en la plaza El Ferial y la Agrupación San José

En próximas fechas se ha previsto instalar dos paneles informativos con el fin de colocar los carteles, bandos y anuncios de carácter municipal.

Los lugares elegidos por el Ayuntamiento de Urroz-Villa para la instalación de dichos paneles son la plaza El Ferial y la Agrupación San José.

Mejorar los puntos de información

Con esta medida se pretenden mejorar los puntos de información ciudadana y evitar que bares o comercios carguen con una función que no es la suya. Desde el consistorio se quiere aprovechar la ocasión para agradecer la labor que hasta ahora han venido desarrollando estos establecimientos privados en la difusión de bandos, charlas, anuncios, etc.

Registro de parejas de hecho y ordenanza fiscal para bodas civiles

Recientemente el consistorio ha creado un registro de parejas de hecho. El único requisito de este servicio gratuito es que al menos uno de los dos esté empadronado en Urroz-Villa. Por lo demás, basta con presentarse ambas personas ante el secretario y que éste inscriba la pareja en el libro de registro.

Los efectos de la inscripción acreditan la existencia de la pareja de hecho, el inicio de su vida en común y su régimen económico.

Casarse por lo civil, 80 euros

Igualmente, se ha aprobado una ordenanza fiscal que regula el cobro de los matrimonios civiles. El precio es de 80 euros para las ceremonias celebradas y 50 para los casos fallidos.

Creada la página web de Urroz-Villa: www.urroz-villa.es

Urroz-Villa ya dispone de una página web básica (www.urroz-villa.es), creada por los servicios de ANIMSA con los textos que se han facilitado desde el Ayuntamiento.

La web está disponible en castellano y euskera e incluye algunas imágenes de la localidad, informaciones y direcciones de interés.

El recurso se irá mejorando y completando en sucesivas actualizaciones.



El Aula TIC (Tecnologías de la Información y Comunicación) de Urroz-Villa, lista para su estreno

Ubicada en la sala de cultura, tendrá seis ordenadores conectados a Internet para impartir cursillos y a disposición de todo el público

El Aula de Tecnologías de la Información y Comunicación de Urroz-Villa ya está lista para un estreno que se producirá a lo largo del mes de junio. El aula se ha preparado en la sala de cultura. Se compone de un total de seis ordenadores conectados a Internet a disposición de todo el público y que servirán para impartir cursillos de informática.

La intención es abrir el Aula TIC los sábados, en horario que se anunciará oportunamente al no estar aún decidido. Durante el primer año, se va a contratar a una persona para que ayude a los usuarios y controle los ordenadores.

Dos ordenadores por Ayuntamiento

Los ordenadores se han conseguido gracias a la participación de Urroz en un proyecto Interregional denominado InterRED I+DR, dentro de la iniciativa LEADER+, en convenio con la asociación ADESNAR.

En virtud de este convenio, se dota a cada uno de los ayuntamientos participantes con dos ordenadores. En Urroz-Villa va a haber seis porque los que han correspondido a los Ayuntamientos del Valle de Izagaondoa y Lizoáin-Arriasgoiti los han cedido temporalmente al no disponer de un local adecuado



para instalarlos. Lógicamente, también los vecinos de estos dos valles podrán acceder al Aula TIC.

El hecho de haber reunido seis ordenadores tiene la ventaja adicional de poder

así organizar actividades de formación de CEDERNA-GARALUR u organismos de carácter similar, para los que generalmente se pide un mínimo de cinco aparatos.

Firmado un convenio con Eusko Ikaskuntza

Urroz-Villa ha firmado un convenio con Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos por el que, por una cuota anual de 400 euros, la sociedad facilita su fondo editorial (en torno a 400 volúmenes).

Mediante esta sociedad, se va a hacer un estudio sobre las ferias y mercados en Urroz con vistas a una

futura exposición o paneles informativos.

Dicha investigación, sencilla pero rigurosa, la va a dirigir la cualificada y experta Dra. Ana Zabalza Seguí, profesora de la Universidad de Navarra.

Se trata, en definitiva, de un paso más para promocionar nuestra localidad de forma adecuada.

El sellado del vertedero, en marcha

El antiguo vertedero, situado en el término de Ugarda, lleva clausurado más de tres años, y ahora se procede a su sellado a cargo de la Mancomunidad de la zona 10. Excavaciones Sasoi está ejecutando las

obras. Se trata de hacer un agrupamiento de las basuras, que ya estaban enterradas, en forma de montaña alargada, para luego taparla con varias capas que aseguren su inocuidad con el medio ambiente.

La señalización de la antigua variante se hará en 2008

La Calle Sanguibel, antigua variante, será señalizada para acentuar el carácter urbano de la vía y moderar la velocidad de los vehículos que la transitan. Se pintará el paso de peatones

que conecta con la Agrupación San José y se mejorará la seguridad en los cruces.

La renovación del parque infantil del patio escolar se dejará para 2009.

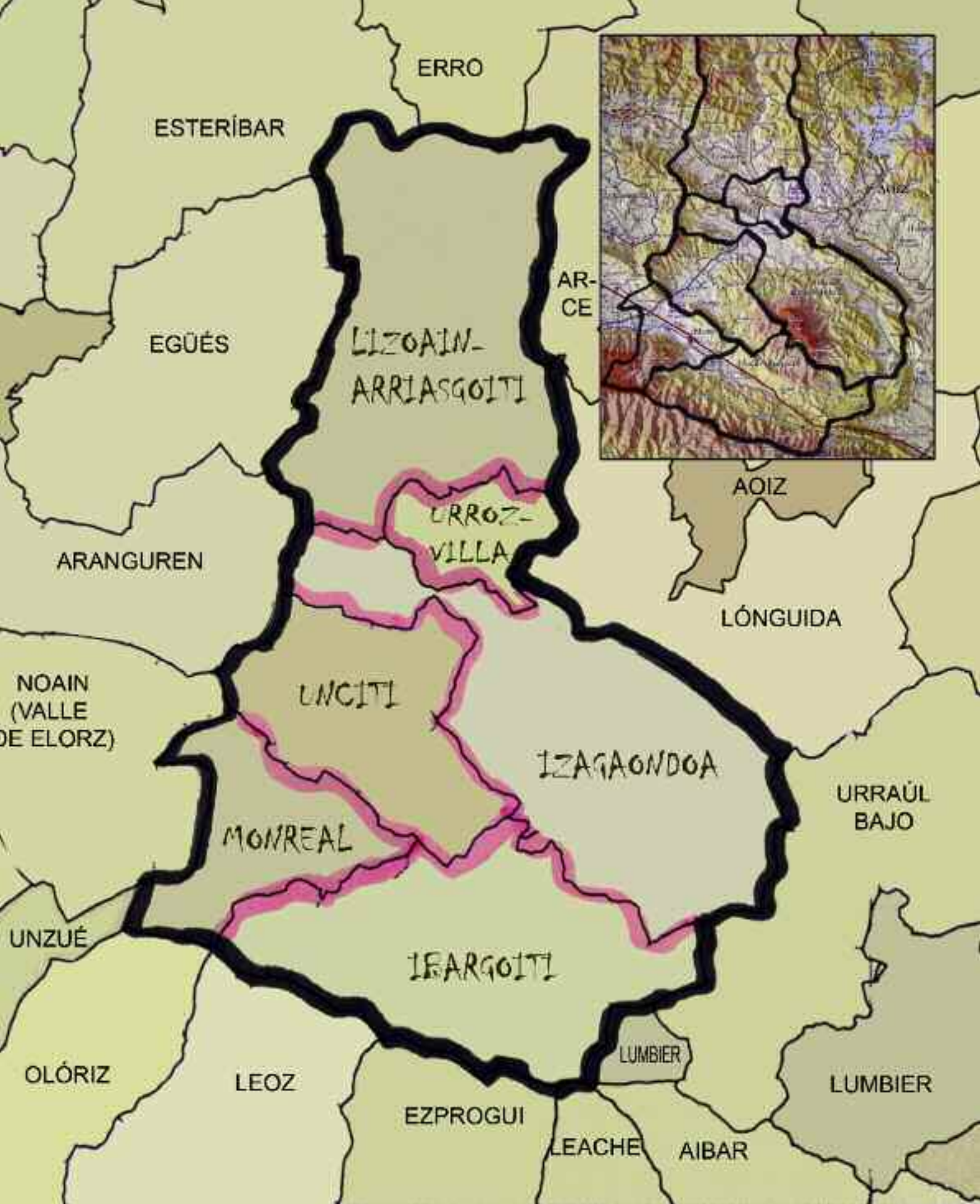
Euskarazko laburpena

Urrotzen Gizarte-Zentro bat eraikitzeke dagoen proiektuaren ezaugarri eta epei buruz jakin nahi baduzu, jo aldizkariaren 20. orrialdera.

Era berean, 21. orrialdean, Mendinueta Konponbidea delakoa, hau da, Itoizko ura Urrotzera, Itzagaondora, Untzibarrera eta Lizoain-Arrisagoitira eramango duen proiektu erraldoia ulertzeko beha-

rrezkoa duzun informazioa aurkituko duzu.

Bukatzeke, 22. eta 23. orrialdeek hainbat albiste jasotzen dituzte, hala nola, Udalak herritarrei luzatu dien eskaera El Ferialeko plazatik txakur-kakak desagertu daitezen edota laster burutuko den IKT gelaren (Informazio eta Komunikazio Teknologia) inaugurazioa, sei ordenagailurekin.



los límites
de la Mancomunidad

IZAGA

